

INVERTER®

INVERTER® 5047
5747
6747
7747

INSTRUCTIONS

Français	2
English	43
Español	78
Nederlands	113
Italien	148

Agradecemos su elección y la confianza que Vd ha depositado en nuestra marca. Por favor lea este manual antes de usar el aparato. Es importante que el manejo y uso del mismo se haga de acuerdo con las instrucciones que se acompañan para asegurar una mayor duración del aparato y evitar problemas y accidentes. Después de haber leído este manual se recomienda guardarlo convenientemente para consultarlo cuando sea preciso.

INDICE

Especificaciones	79
1. Precauciones especiales.....	80
2. Selección de emplazamiento	83
3. Elementos del aparato	84
4. Descripción, nombres y funciones de los mandos	85
5. Ejemplos de señalización en el cuadro de mandos	87
1. Teclas des cuadro de mandos	87
2. Regulación LCD.	87
3. Control visual.....	89
6. Antes de utilizar su aparato	90
1) Instalación de su aparato	90
2) Combustible a utilizar	90
3) Llenado de combustible líquido para aparatos de calefacción portátil.....	92
4) Verificación previa a la puesta en marcha	93
7. Cómo hacer funcionar su aparato	93
1) Control previo al encendido	93
2) Encendido	94
3) Altura de la llama.....	94
4) Control de la temperatura.....	94
5) Tecla ECO	95
6) Bloqueo niños	95
7) Regulación dela hora del reloj y el día de la semana	95
8) Programacion TIMER.....	95
9) Ventilador de verano.....	104
10)Cuenta atrás	104
11)Cómo apagar el aparato.....	105
8. Sistemas de seguridad	106
9. Servicio posventa	107
10. Problemas de funcionamiento descripción y soluciones.....	108
11. Cuadro de referencia de diferentes fenómenos y problemas	109
12. Al final de la temporada	110
13. Mantenimiento periódico	111
14. Verificaciones periodicas	112
15. Sustitución de piezas.....	112

ESPECIFICACIONES INVERTER

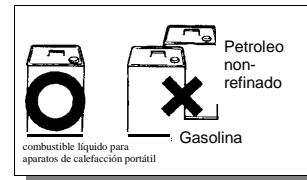
MODELE	5047	5747	6747	7747	
Tipo	1	1	2	3	
Tipo de quemador	Degasificación ventilador				
Encendido	por alto voltaje				
Combustible	Combustible líquido para aparatos de calefacción portátil				
Consumo de combustible (g/h)	MAX	267	267	333	388
	Medio	167	167	208	235
	MIN	67	67	83	83
Consumo de combustible (l/h)	MAX	0,33	0,33	0,42	0,48
	Medio	0,21	0,21	0,26	0,29
	MIN	0,08	0,08	0,10	0,10
Potencia calorífica (Watt)	MAX	3200	3200	4000	4650
	Medio	2000	2000	2500	2825
	MIN	800	800	1000	1000
Capacidad del tanque (l)	5,0	7,2	7,2	7,2	
Autonomía (días) MIN - MAX	0,6 -2,6	0,9 -3,5	0,7 -2,9	0,6 -2,9	
Cuenta atrás	59	85	69	69	
Volumen aconsejado en m ³ MAX	128	128	160	186	
Dimensiones del aparato	45,4x40,0 x30,9	42,6x44,2 x33,4	42,6x50,4 x33,4	42,6x50,4 x33,4	
Peso	9,8	14	15	15	
Tensión (voltaje)	Mono phase 230V, 50HZ				
Consumo eléctrico	23 W	23 W	23 W	24 W	
Fusible	Tipo tubo de 5A				
Dispositivos de seguridad	Dispositivo de seguridad y extinción automática. Dispositivo de prevención de sobrecalentamiento. Dispositivo de seguridad de encendido. Dispositivo de visgilancia automática de llama. Dispositivo de protección en caso de corte de corriente. Dispositivo de mala combustión.				

Bajo reserva de eventuales modificaciones de los datos técnicos que pueda

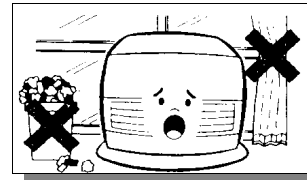
1. PRECAUCIONES ESPECIALES

Precauciones especiales que deben ser tenidas en cuenta en el manejo de la estufa electrónica de combustible líquido para aparatos de calefacción portátil.

Debe usarse combustible líquido para aparatos de calefacción portátil. No usar nunca combustible altamente volátil como gasolina. El empleo de combustible inadecuado comporta un alto riesgo de provocar un incendio.



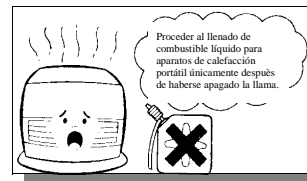
Evitar la colocación cerca de cortinas u otras materias combustibles.
Evitar su utilización en un ambiente polvoriento.



Proceder al llenado de combustible líquido para aparatos de calefacción portátil únicamente después de haberse apagado la llama.

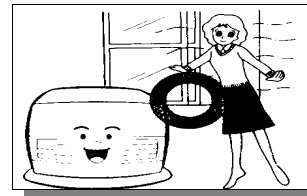
Vaciar por completo cualquier resto de combustible líquido para aparatos de calefacción portátil.

No rellenar el tanque extraíble en la misma habitación donde está ubicada la estufa para evitar el riesgo de incendio.

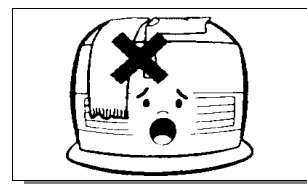


Ventilar la habitación por lo menos una o dos veces durante 1 ó 2 minutos por cada hora de uso de la estufa. Nunca continuar usando el aparato sin ventilación.

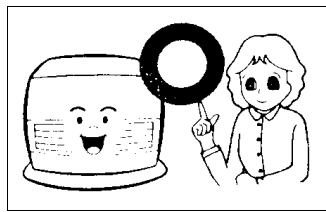
Una oxigenación insuficiente puede dar origen a una mala combustión y ésta a su vez puede producir monóxido de carbono.



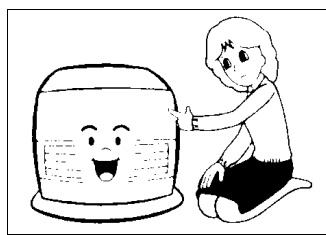
No obstruir la salida del aire caliente ni tampoco la entrada poniendo trapos, papel, etc.



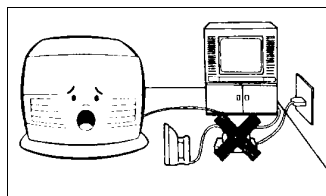
El aparato deberá ser apagado totalmente cuando se vaya o acostar y al abandonar la habitación. No dejar la estufa funcionando sola sin que nadie pueda ocuparse de ella.



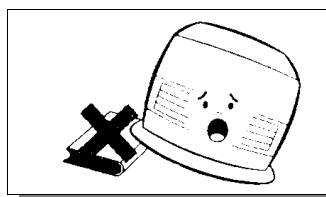
En caso de emergencia o de una combustión, imperfecta apagar inmediatamente el aparato. No manipular innecesariamente en el mismo.



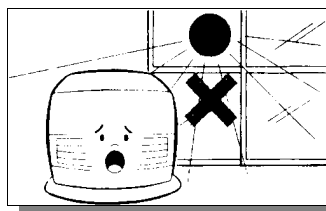
Enchufar el aparato a una toma de corriente apropiada y reservada para uso exclusivo del mismo.



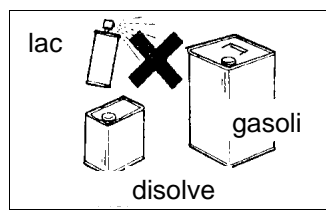
Sitarlo sobre una superficie lisa y nivelada, evitar una colocación inestable y vibrante.
No transportar jamás vuestra estufa (en le coche etc) mientras el tanque móvil y el depósito fijo contengan combustible líquido para aparatos de calefacción portátil.



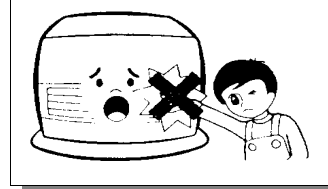
Evitar una ubicación expuesta directamente a la luz del sol. Los ambientes húmedos también deben ser evitados.



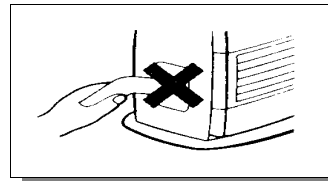
Evitar el uso de laca en spray, gasolina, disolvente o cualquier otro material inflamable en las proximidades del aparato.



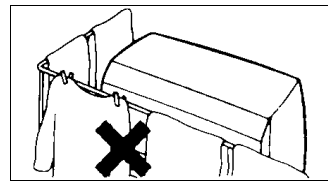
Evitar el tocar la rejilla de salida cuando el aparato está funcionando o inmediatamente después de su apagado. Puede mantener el calor durante algún tiempo. (Los niños deben ser vigilados y advertidos de esta circunstancia). Si el aparato se utiliza en una habitación donde se encuentre un niño, una persona mayor o incapacitada, un adulto debe vigilar estas personas.



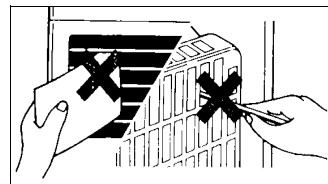
Efectuar regularmente el mantenimiento periódico de la estufa.
No poner a secar prendas delante de la estufa. El aire caliente puede retornar y deformar el panel de control y sus sistemas.



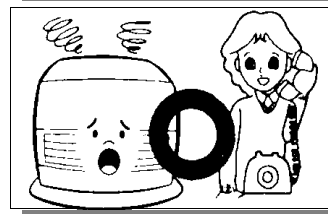
Evitar cualquier obstrucción en el sistema de ventilación del aire caliente. No introducir trapos, papeles etc.



No meter los dedos ni ningún otro objeto dentro de la rejilla de entrada de aire.
Cuando proceda a la limpieza del filtro de aire, no aspirar directamente en la entrada de aire.



Evitar la reutilización de una pieza que haya tenido problemas o que esté rota. Toda reparación debe ser realizada a completa satisfacción. Consultar su distribuidor o S.A.T.



* Evitar utilizar junto a la estufa sprays conteniendo silicona. Ésta podría causar una mala combustión del aparato.

* Evitar situarse próximo a la salida del aire caliente. Ésta puede causar una ligera quemadura o deshidratación..

* Extraer la clavija del enchufe de corriente si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo. El polvo sobre la clavija puede deteriorar el aislamiento y causar un cortocircuito, un sobrecalentamiento o un incendio. Limpiar la clavija regularmente.

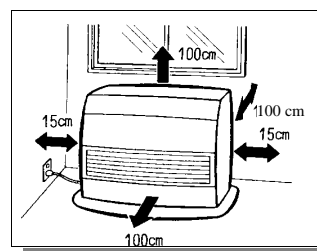
* Para extraer la clavija no tirar del cordón. Tirando del cordón Vd podría seccionarlo y causar un choque eléctrico o un incendio debido a un cortocircuito.

2. ELECCION DE EMPLAZAMIENTO

Elija cuidadosamente el emplazamiento de su aparato al objeto de obtener el mejor rendimiento del mismo.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- * No debe haber nada inflamable ni otros impedimentos dentro de los límites del contorno del aparato (ver dibujo).
Las cortinas deben estar alejadas de la estufa. Una cierta distancia debe preverse entre el aparato y la pared que esté cercana al mismo. En caso contrario, el aparato corre el riesgo de calentarse demasiado y de activar su sistema de seguridad y apagado automáticos.
- * Colocar el aparato sobre una superficie plana y nivelada.
- * Evitar su colocación sobre soportes inestables.
- * No utilizar las estufas donde gases inflamables puedan ser generados o acumulados.
- * El aparato debe ser usado en un lugar provisto de buena ventilación.

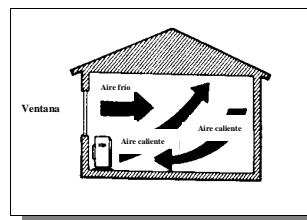


EVITAR ESTAS UBICACIONES :

- * Lugares muy concurridos.
- * Donde haya mucho viento.
- * Dentro de un sitio cerrado, sin ventilación.
- * En exposición directa a la luz del sol. Donde haya polvo.
- * Donde la temperatura tienda a subir rápidamente.
- * Un sitio de 1.000 Mts. de altura o más sobre el nivel del mar.
- * En lugares donde se utilicen gases o productos químicos, tales como un salón de belleza, peluquería, planta química o lavandería.

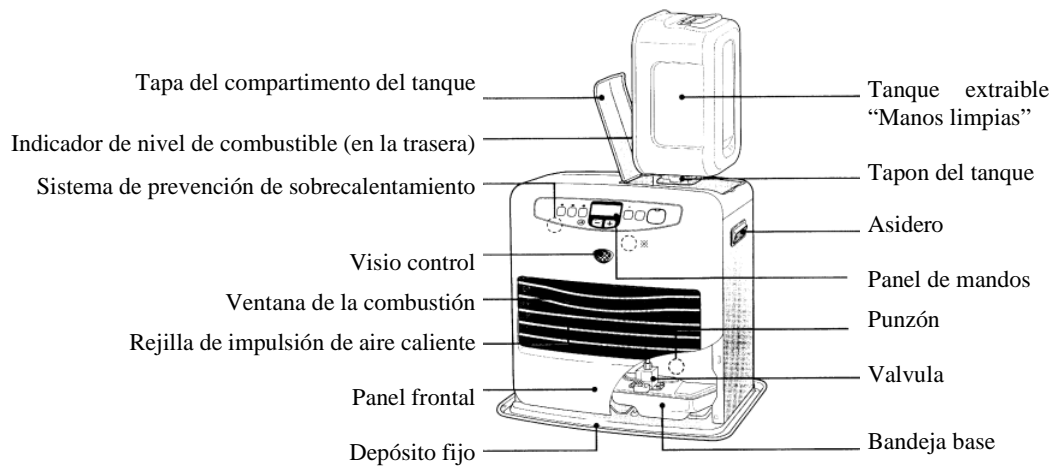
GRADO DE OPTIMA EFICACIA

- * Un lugar cerca de la pared o debajo de la ventana, teniendo directo acceso al aire de fuera puede ser una buena elección.
- * No deberá haber impedimento frente a la estufa que pueda limitar la impulsión de aire. De otra manera, la temperatura de la habitación y de la propia estufa corre el riesgo de sobrecalentarse. Procurar el mayor espacio posible delante del aparato.

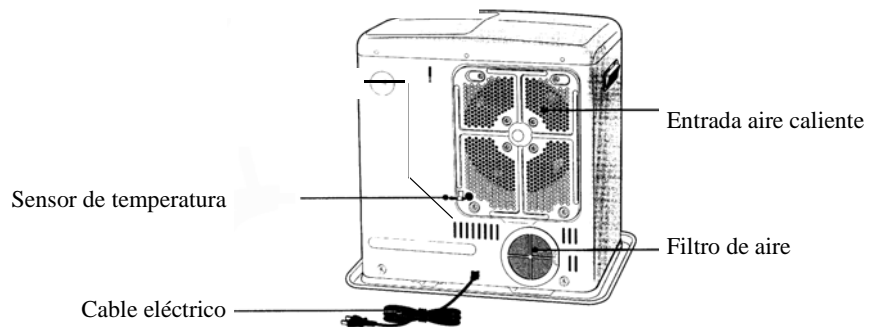


3. ELEMENTOS DEL APARATO

PARTE FRONTAL



PARTE TRASERA



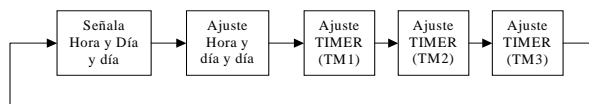




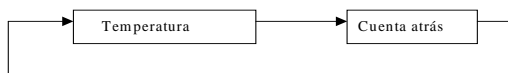
5. SEÑALIZACIONES

1) TECLAS DEL CUADRO DE MANDOS

- a) Tecla “ON/OFF”
Presione esta tecla para encender o apagar el aparato.
Cuando el piloto parpadea lentamente: precalentamiento
Cuando el piloto está encendido: encendido, aparato en funcionamiento, modo ECO.
Cuando el piloto parpadea rápidamente: activa la seguridad del aparato
- b) Tecla “TIMER SET”
Presione esta tecla para validar las posiciones de programación.
- c) Tecla “TIMER RESET”
Presione esta tecla para borrar todos los parámetros de una posición de programación en curso.
- d) Tecla “CHILD LOCK” (seguridad niños)
Presione 3 veces rápidamente esta tecla para bloquear o desbloquear las teclas del cuadro de mandos (bloqueado aparato encendido o apagado)
- e) Tecla “MODE”
Aparato parado: - La señalización LCD indica la hora y el día (si la hora y el día han sido previamente ajustados)
- Cada presión sobre la tecla MODE oscila hacia las regulaciones siguientes según el orden indicado a continuación.



- Aparato en funcionamiento:- La señalización LCD indica la temperatura de la habitación así como la temperatura de consignada.
- Cada presión sobre la tecla MODE oscila hacia el modo de fijación siguiente según el orden indicado a continuación:



- Aparato parado en modo ECO: - La señalización LCD indica las temperaturas.
- La tecla mode está inactiva.
- Aparato parado en modo TIMER: - La señalización LCD indica la hora.
- La tecla mode está inactiva.

a) Tecla “DAY”

En el modo ajuste de la hora así como el modo de ajuste del TIMER TM1 y TM3, cada presión sobre la tecla DAY avanza un día la indicación sobre la señalización LCD.

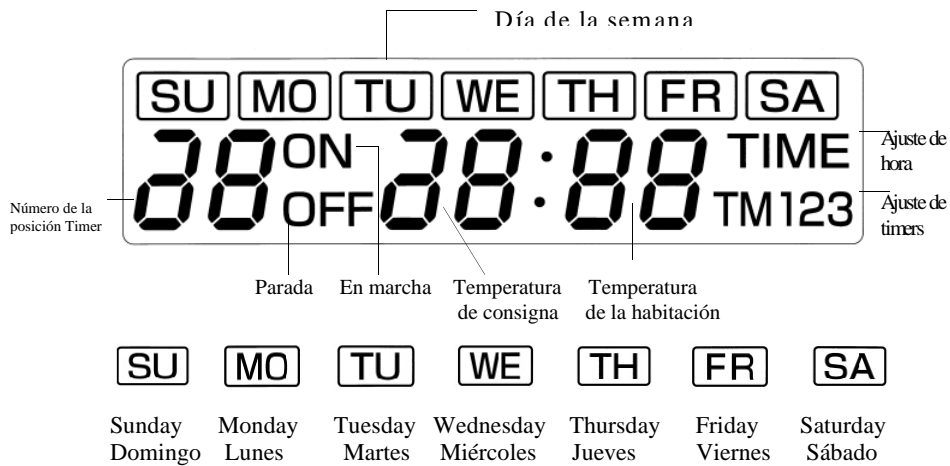
b) Tecla “ECO”

Presione sobre esta tecla para activar / anular los modos ECO y MILD.

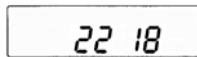
c) Tecla “TIMER”

Presione sobre una de las teclas TM1, TM2, TM3 para activar / desactivar el modo TIMER seleccionado.

2) REGULACIÓN LCD

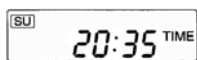


Presentación de temperaturas:



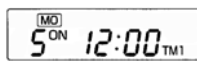
Izquierda: la temperatura de consigna: 22° C (entre 12 y 30° C)

Derecha: la temperatura ambiente: 18° C (entre 0 y 35° C)



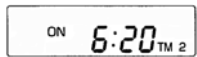
Regulación de la hora y del día de la semana:

Ej.: Domingo



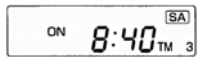
Regulación del TIMER TM1

Ej.: Comienzo posición 5: lunes al mediodía.



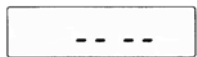
Regulación TIMER TM2

Ej.: Comienzo todos los días a las 6:20



Regulación TIMER TM3

Ej.: Comienzo único sábado a las 8:40



Presentación -- --: Cuando la conexión a la red antes de toda regulación o después de un corte de corriente.

OFF Parada intermitencia.
 Parpadeante: 30 minutos antes parada de la cuenta atrás.
 Fijo: parada de la cuenta atrás y por tanto del aparato.

E9 Señalización E9
 Código de error. Se ha golpeado el aparato o no está en una superficie plana: verifique el posicionamiento de su aparato y vuelva a encenderlo.

OIL Señalización OIL: Falta de combustible.
 Parpadeante: alrededor de 40 minutos antes de para el aparato por falta de combustible.

17H Cuenta atrás.
 Quedan 17 horas antes de la extinción de su aparato.

Señalización Err: Error en la programación de la posición del TIMER TM1.

C O2 Visualización CO
 El analizador de CO2 detectó un contenido aormalmente elevado, es necesario ventilar la habitación antes de avivar el aparato.

3) CONTROL VISUAL

	VERDE	AZUL	ROJO
En funcionamiento normal o TIMER	Fijo		
En funcionamiento ECO		Fijo	
30 min. antes parada intermitencia (modo normal o modo TIMER)	Parpadea lentamente		
30 min. antes parada intermitencia (modo ECO)		Parpadea lentamente	
5 min. antes parada intermitencia (modo normal o modo TIMER)	Parpadea rápidamente		
5 min. antes parada intermitencia (modo ECO)		Parpadea rápidamente	
Parada intermitencia (modo normal)	Encendido		
Parada intermitencia (modo ECO)		Encendido	
De 20 a 40 min. antes de la parada por falta de combustible			Parpadea lentamente
Parada por falta de combustible			Parpadea rápidamente
Función ventilador (verano)		Fijo	

6. ANTES DE UTILIZAR SU APARATO

1) INSTALACIÓN DE SU APARATO

Saque la estufa de la caja y retire todo el embalaje.
Saque el depósito de combustible del aparato

2) COMBUSTIBLE A UTILIZAR

Recomendamos la utilización de la TOSAINA SILVER o, todavía mejor TOSAINA GOLD (sin olor), combustibles que se adecuan perfectamente a su aparato.

Sepa que más del 95 % de los problemas de funcionamiento se derivan de un mal combustible líquido para aparatos de calefacción portátil. Este tipo de averías no están cubiertas por la garantía.

Utilizar solamente combustible líquido para aparatos de calefacción portátil de primera calidad y totalmente exento de impurezas (max 1 % de tenor en aromático y punto de inflamación superior a 61°). El uso de TOSAINA garantiza estas propiedades.
No utilizar jamás combustible líquido para aparatos de calefacción portátil contaminado, tratado químicamente, o conteniendo agua o gasolina.

En caso de rellenado a bomba en una estación de servicio, compruebe la correcta limpieza de su bidón que deberá estar totalmente exento de cualquier otro líquido (agua, gas-oil, gasolina, etc.) o impurezas. Reserve un bidón de calidad únicamente para este uso.

¿ CÓMO DISTINGUIR UN COMBUSTIBLE LÍQUIDO PARA APARATOS DE CALEFACCIÓN PORTÁTIL DE UN GASÓLEO ?

Mojar un dedo en el líquido y soplar sobre el dedo.

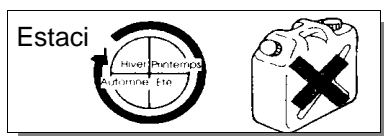
Combustible líquido para aparatos de calefacción portátil: queda húmedo
Gasóleo: seca directamente

ALMACENAJE DE COMBUSTIBLE LÍQUIDO PARA APARATOS DE CALEFACCIÓN PORTÁTIL

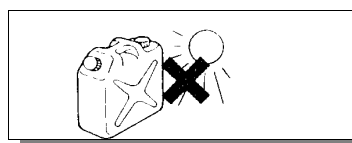
Almacene su combustible líquido para aparatos de calefacción portátil al abrigo del sol o de cualquier fuente de calor. El combustible líquido para aparatos de calefacción portátil almacenado demasiado tiempo pierde su pureza y por tanto su eficacia

¿Cuál es el queroseno de inferior calidad ?

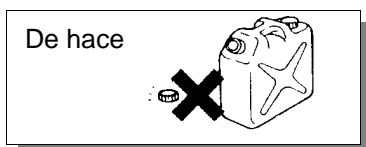
* combustible líquido para aparatos de calefacción portátil almacenado del invierno anterior.



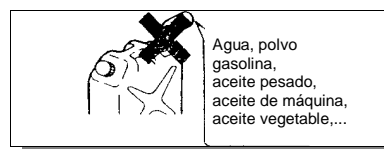
* combustible líquido para aparatos de calefacción portátil expuesto al sol durante algún tiempo o en un ambiente muy húmedo.



* combustible líquido para aparatos de calefacción portátil contenido en un depósito que no haya sido cerrado durante algún tiempo .



* combustible líquido para aparatos de calefacción portátil mezclado incluso con una pequeña cantidad de agua, polvo o cualquier otra clase de combustible que no sea combustible líquido para aparatos de calefacción portátil.



* El combustible líquido para aparatos de calefacción portátil de mala calidad tiene un olor desagradable.

* Utilizar el combustible líquido para aparatos de calefacción portátil durante la campaña

¿QUÉ OCURRE CUANDO SE UTILIZA COMBUSTIBLE LÍQUIDO PARA APARATOS DE CALEFACCIÓN PORTÁTIL DE INFERIOR CALIDAD?

Aunque depende del grado de deterioro de la calidad, puede causar combustión imperfecta o acelerar el deterioro del aparato y causar un accidente. Agua o polvo. Si caen en el sistema de combustión pueden causar combustión imperfecta o dificultad de encendido.

¿QUÉ HACER SI SE HA UTILIZADO COMBUSTIBLE LÍQUIDO PARA APARATOS DE CALEFACCIÓN PORTÁTIL DE MALA CALIDAD INADVERTIDAMENTE?

* Vaciar el combustible líquido para aparatos de calefacción portátil del tanque extraíble. Limpiar el tanque dos o tres veces con combustible líquido para aparatos de calefacción portátil limpio. Seguidamente llenarlo de queroseno limpio. (Asegurarse de que se ha vaciado hasta de última gota combustible líquido para aparatos de calefacción portátil malo, antes de llenarlo con el apropiado).

Cuando el aparato no funciona correctamente, incluso después de haber quitado el combustible líquido para aparatos de calefacción portátil malo, consultar a su distribuidor local o al S.A.T.

Nota: Las reparaciones de averías debidas del uso de un combustible impuro o estropeado serán siempre a cargo del cliente incluso estando la estufa en garantía.

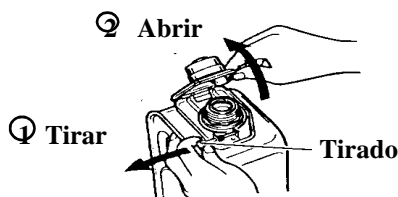
3) LLENADO DE COMBUSTIBLE LÍQUIDO PARA APARATOS DE CALEFACCIÓN PORTÁTIL

Pasos a seguir para el llenado de combustible líquido para aparatos de calefacción portátil .



Asegúrese de que su aparato esté apagado y de que no haya nada inflamable alrededor del aparato.

1. Extraiga el tanque del aparato y abra el tapón.
Tire firmemente de la palanca para abrir el tapón.
No dejar caer el tanque extraíble.



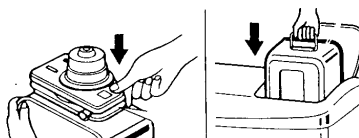
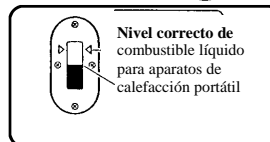
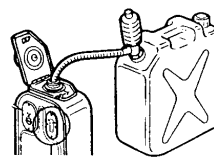
2. Llene su depósito con combustible líquido para aparatos de calefacción portátil . Para llenar el tanque, utilizar una bomba de trasiego y observar el indicador de nivel del tanque durante el llenado. Deje de llenar cuando el combustible líquido para aparatos de calefacción portátil este en la mitad del indicador de nivel.

* No deformar el tapón. Esto podría entrañar fugas de combustible líquido para aparatos de calefacción portátil .

3. Cerrar el tapón hasta que se oiga un clic. Inserte el depósito en el aparato (el tapón se coloca hacia abajo).

Atención :

Invertir el depósito (tapón hacia abajo) y asegúrese de que no haya fuga de combustible líquido para aparatos de calefacción portátil antes de colocarlo en el aparato.



Nota:

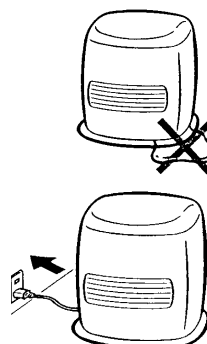
- * Si Vd llena el tanque en un lugar frío y el volumen de combustible líquido para aparatos de calefacción portátil es menos de la mitad, abra el tapón durante un tiempo hasta que la temperatura del combustible líquido para aparatos de calefacción portátil se aproxime a la temperatura de la habitación.
- * Poner atención de no derramar combustible sobre la alarma del air-senor.

Si falta combustible al aparato, en la pantalla LCD indica "OIL" parpadeante, el control visual se vuelve rojo y parpadea lentamente y la alarma del depósito fijo se pondrá en marcha para avisarle. Si el aparato sigue funcionando todavía (durante +/- 20-40 minutos) el aparato se regulará y se parará automáticamente; le informará por una alarma sonora y un parpadeo rápido del control visual rojo y el piloto ON

Nota : Tras la parada automática, llene su depósito antes de volver a utilizarlo.

4) VERIFICACIÓN PREVIA A LA PUESTA EN MARCHA

1. Asegúrese de que no hay fuga de combustible líquido para aparatos de calefacción portátil alrededor del aparato.
Si aprecia una fuga extraer el tanque y consultar al S.A.T.
2. **Potencia:** Conviene que se asegure que la clavija eléctrica está enchufada en una toma de corriente mural monofásica de 230 V.



7. CÓMO HACER FUNCIONAR SU APARATO

1) CONTROL PREVIO AL ENCENDIDO

- * **Nivelación:**
Cuando el aparato está correctamente nivelado, el sistema de seguridad y de apagado automático se encuentran operativos.
La incorrecta nivelación de la estufa entraña una mala combustión y la aparición de llamas altas y rojas. Así mismo, el sistema de seguridad y de extinción automático no están en situación operativa.

2) ENCENDIDO

Pulsar la tecla ON/OFF.

El piloto ON parpadea.

Tras el precalentamiento, el aparato se enciende automáticamente.

El piloto ON se enciende.

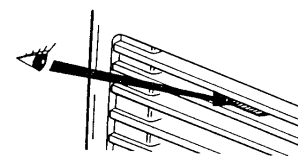
- * Un ruido de descarga al encendido es normal.
- * El tiempo de precalentamiento previo al encendido es de aproximadamente 2 minutos, dependiendo de la temperatura de la habitación (2 a 3 minutos si la temperatura es inferior a 5°C).

3) ALTURA DE LA LLAMA

Después de encender el aparato comprobar la altura de la llama a través de la ventana de control. Si la altura es anormal consultar al S.A.T.

Llama normal:

Llama azul con un poco de amarillo.



Llama anormal 1:

Si las llamas tienen un color azul y presentan una tendencia a querer extenderse es que el aparato está más levantado en la parte izquierda.



Llama anormal 2:

Si las llamas son amarillas y se propagan alrededor del quemador es que el aparato está más levantado en la parte derecha.



4) CONTROL DE LA TEMPERATURA

Una vez que la estufa está encendida Vd. puede programar la temperatura deseada. Para ello, pulse la tecla TEMP ADJ. e introduzca la temperatura deseada..

- * El termostato INVERTER controla automáticamente el calor en función de la temperatura programada.
- * Como el termostato INVERTER percibe la temperatura alrededor del aparato, puede haber una ligera diferencia en relación con la temperatura registrada por otro termómetro situado en la habitación.
- * El termostato INVERTER no funciona si la estufa está expuesta directamente al sol o a otros aparatos eléctricos que despidan calor or durante los primeras 20 minutos después cada encendido.

Control INVERTER de la temperatura

En función de la habitación a calentar y la duración de calentamiento, la estufa calentará automáticamente más hasta calentar los muros y el suelo.

5) TECLA “ECO”

Pulse la tecla “ECO”.

El piloto luminoso ÉCO se enciende, el control visual pasa de verde a azul.

Para anular, pulse de nuevo la tecla “ECO”.

Cada pulsación activa dos funciones: ECO y MILD:

a) ¿Qué es el modo ECO?

Termostato de parada, cuando la temperatura ambiente supera +/- 3°C la temperatura programada, el aparato se parará automáticamente.

Cuando la temperatura ambiente desciende por debajo de la temperatura programada, el aparato se vuelve a poner en marcha automáticamente para alcanzar la temperatura solicitada.

Utilice el modo ECO para los días de frío ligero o en una habitación relativamente calientes.

b) ¿Qué es el modo MILD?

Una función que reduce la potencia de calentamiento.

Utilice este modo de calefacción cuando desee que el aparato funcione a una potencia reducida (ejemplos: utilización del aparato en una habitación pequeña, durante días calurosos...)

El modo MILD no funciona un minuto después del encendido ni tampoco cuando la temperatura de la habitación es extremadamente baja (por debajo de 0°C). En estos casos, el aparato funciona a potencia máxima.

Nota: este modo está inactivo durante los 25 primeros minutos después de cada encendido.

c) ¿Cómo utilizar la función sin hielo?

Pulse la tecla ECO y ponga la temperatura al mínimo.

6) BLOQUEO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS “CHILD LOCK”

¿Qué es el CHILD LOCK?

Es una función que permite impedir a un niño el encendido del aparato.

- Para activar la seguridad niños CHILD LOCK, presione la tecla “CHILD LOCK” 3 veces durante 3 segundos (aparato encendido o apagado). El piloto luminoso se enciende.

Aparato apagado: * El aparato no puede funcionar si el CHILD LOCK está activado.

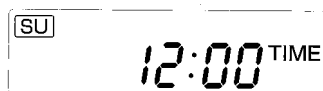
Si la tecla “ON/OFF” está hundida, no pasa nada, se deberá anular la seguridad niños CHILD LOCK (ver a continuación).

Aparato encendido: * Sólo la tecla “ON/OFF” está disponible. Ninguna otra operación podrá ser efectuada excepto la extinción del aparato.

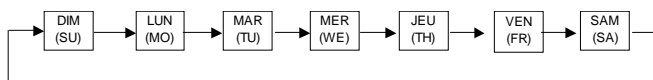
- Para anular la seguridad niños CHILD LOCK, pulsar la tecla “CHILD LOCK” 3 veces de la misma manera. El piloto luminoso se apaga.

7) REGULACIÓN DE LA HORA DEL RELOJ Y EL DÍA DE LA SEMANA

- 1 - Pulse una vez la tecla “MODE”, cuando el aparato se pare (la indicación TIME (hora) y el día aparecen en la pantalla LCD).
 - La regulación original es “12:00 SU” (12h00, domingo)



- 2 - Pulse la tecla “DAY” para regular el día
 - Por sucesivas presiones, el día cambia como se indica a continuación:



- 3 - Pulse la tecla “(+) y (-)” para regular la hora.
 - Cada presión avanza o retrocede la hora, un minuto
- 4 - Sin operación durante 10 segundos después de los pasos 2 ó 3 la pantalla valida la hora.
 - En caso de problema, hay que volver al paso 1 para regular la hora.

8) PROGRAMACIÓN TIMER

¿Qué es una programación TIMER?

Es una función que permite programar la puesta en marcha y/o la parada de su aparato según sus necesidades, con una única temperatura consignada.

Su aparato le permite elegir entre tres modos de programación TIMER: TM 1, TM 2 y TM 3.

I TIMER TM1

A ¿QUÉ ES EL MODO TIMER (TM1)?

El TIMER (TM1) le permite hacer programaciones múltiples, cotidianas y semanales, es decir, puede programar varias posiciones de funcionamiento por día (máximo 5 posiciones) para todos los días de la semana (máximo 35 posiciones). Una posición se compone de una hora de salida y de una hora de parada.

B FUNCIONAMIENTO DEL TIMER (TM1)

1. La fijación del reloj se hace realiza sobre 24 horas (0:00-23:59, la regulación de la hora del reloj se hace por tramos de 1 minuto)

2. La regulación de las horas de puesta en marcha y parada de las posiciones del TIMER (TM1) se realizan por tramos de 10 minutos.

3. **Todas las regulaciones deben ser realizadas con el aparato apagado (ni en modo TIMER ni ECO)**

4. En funcionamiento en modo TIMER, sólo la función OFF de la tecla "ON/OFF" está disponible. Si pulsa la tecla "OFF", el aparato se apaga y si pulsa la tecla "TM 1", el modo TIMER (TM 1) se ha anulado.

5. La regulación de una posición con una única hora de puesta en marcha o de parada no es posible, la posición debe ser completada con una hora de puesta en marcha + una hora de parada.

6. Las posiciones del modo TIMER (TM1) no pueden superponerse si la pantalla LCD indica "Err"

Ejemplo A: ON: 7:00 / OFF: 11:00 ON: 10:50 / OFF: 18:00

Las horas se superponen → Err

Ejemplo B: ON: 7:00 / OFF: 11:00 ON: 11:00 / OFF: 18:00

Las horas se superponen → Err

7. El TIMER semanal puede funcionar a caballo entre dos días.

Ejemplo: ON: Lunes 23:00 OFF: Martes 1:00

8. Cuando el timer semanal está activado durante el funcionamiento del aparato, el funcionamiento de éste sigue las indicaciones del modo TIMER.

Ejemplo: ON: Lunes 7:00 OFF: Lunes 12:00 ON: Lunes 15:00

El timer es válido durante este periodo: el aparato continúa funcionando

El timer es válido durante este periodo: El aparato se para.

9. Toda activación de seguridad del aparato anula el modo TIMER.

C. MODO OPERATORIA DEL TIMER (TM1)

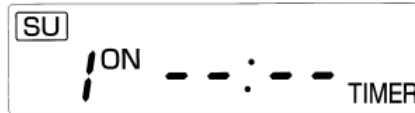
1/ Introducción de la hora y del día en el reloj.

Ver punto 7)

2/ Introducción de las posiciones de funcionamiento del modo TIMER (TM1)

- 1 – Pulse 2 veces la tecla "MODE", cuando el aparato esté parado. Si la posición está vacía, el indicador TM1 parpadea en la pantalla, sino si el indicador TM1 se queda fijo en la pantalla y se debe modificar la posición.

- La regulación de origen es “SU, 1, ON, --:--, TM1”
(SU= domingo, 1=posición nº 1, ON --:--=hora puesta en marcha)



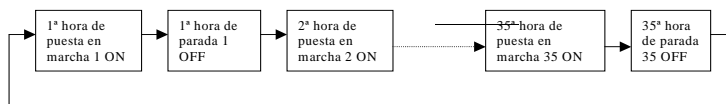
- Pulse la tecla “DAY” para elegir el día de la puesta en marcha de la posición en curso.
- Regule la hora de puesta en marcha de la posición en curso, pulsando las teclas “(+) y (-)”.
 - Cada presión avanza o retrocede la hora 10 minutos.
- Pulse la tecla “TIMER SET” para confirmar la hora de puesta en marcha de la posición en curso.
 - El indicador TM1 ya no parpadea en la pantalla, la hora de puesta en marcha de la posición se ha validado.
 - Si la pantalla indica “Err”, esperar algunos segundos y después modificar la hora de puesta en marcha errónea (dos posiciones se superponen, ver página 23)
- Pulse otra vez la tecla “TIMER SET” para regular la hora de parada en la posición en curso. Si la posición está vacía, el indicador TM1 parpadea de nuevo en la pantalla, sino el indicador TM1 se queda fijo y hay que modificar la posición (ver la página 25)
 - La regulación de origen es “SU, 1, OFF, --:--, TM1”

(SU=domingo, 1=posición nº1, OFF --:--=hora de parada)



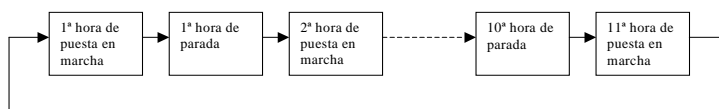
- Regule la hora de parada de la posición en curso, pulsando las teclas “(+) y (-)”
 - Cada presión avanza o retrocede la hora 10 minutos.
- Pulse la tecla “TIMER SET” para confirmar la hora de parada de la posición en curso.
 - El indicador TM1 ya no parpadea en la pantalla, la hora de parada de la posición está validada.
 - Si la pantalla indica “Err”, espere algunos segundos, después modifique la hora de parada errónea (posiciones se superponen)

- 8 – Pulse la tecla “TIMER SET” para regular la hora de puesta en marcha de la siguiente posición.
- 9 – Repita los pasos desde 2 al 7 para la regulación de cada posición siguiendo el siguiente orden (máximo 35 posiciones).



- Cuando las 35 posiciones disponibles no son utilizadas todas ellas, la posición de la hora de puesta en marcha siguiente a la última posición de la hora de parada utilizada, se convierte en la primera posición de la hora de puesta en marcha.

Ejemplo: Se utilizan 10 posiciones, la 11ª posición se convierte en 1ª primera.



- 10 – Tras haber terminado la regulación de las posiciones de funcionamiento, pulse 3 veces la tecla “MODE”, la hora aparecerá en la pantalla LCD.

3/ Modificar o borrar una hora de puesta en marcha o parada de una posición de funcionamiento del TIMER (TM1)

- 1 – Pulse 2 veces la tecla “MODE”, cuando el aparato está parado. La indicación TM1 aparece en la pantalla.

La primera hora de puesta en marcha de la primera posición está fijada.

Por ejemplo: (puesta en marcha domingo a 6h00):



Si la hora que aparece en la pantalla no es la que se va a modificar, pase al 2º paso sino pase al paso 3º.

- 2 – Pulse la tecla “TIMER SET” hasta que aparezca la hora de la posición a modificar o borrar.
- 3 – Pulse la tecla “TIMER RESET” para borrar todos los parámetros de posición en curso (la pantalla indica “--:--“)
- 4 – Ajuste la nueva hora de puesta en marcha o parada pulsando las teclas “(+) y (-)” e introduzca el día de puesta en marcha o parada pulsando la tecla “DAY”.

- 5 – Repita los pasos desde el 2º al 4º para modificar o borrar todas las posiciones de funcionamiento deseadas, sino
 - Pulse la tecla “TIMER SET”
Si la pantalla indica “Err”, tras esperar algunos segundos, modifique de nuevo la hora de puesta en marcha o la hora de parada errónea (dos posiciones se superponen, ver página 23)
 - 6 – Pulse 3 veces la tecla “MODE”, aparecerá en pantalla LCD la hora.
- 4/ Añadir una hora de puesta en marcha o de parada a una posición de funcionamiento del TIMER (TM1)
- 1 – Pulse 2 veces la tecla “MODE”, cuando el aparato esté parado.
La indicación TM1 parpadea en la pantalla.
 - 2 – Pulse la tecla “TIMER SET” hasta que aparezca la indicación “--:--” en la pantalla LCD.
 - 3 – Ajuste de nuevo la hora de puesta en marcha o parada pulsando las teclas “(+) y (-)” e introduzca el día de puesta en marcha o parada pulsando la tecla “DAY”.
 - 4 – Pulse la tecla “TIMER SET”. Si la pantalla indica “Err”, tras esperar algunos segundos modifique la hora de puesta en marcha o parada errónea (dos posiciones se superponen, ver página 23)
 - 5 – Repita los pasos desde el 2º al 4º para añadir todas las posiciones de funcionamiento deseadas.
Pulse 3 veces la tecla “MODE”, aparecerá en pantalla LCD la hora.
- 5/ Activar el TIMER (TM1)
- Pulse la tecla “TM1” cuando el aparato esté funcionando (ON), el piloto luminoso TM1 se enciende y la pantalla LCD indica la hora del reloj.
 - Cuando la hora de puesta en marcha de la primera posición programada en el TIMER (TM1) llega o pasa, el aparato se pone en marcha automáticamente.
- 6/ Desactivar el TIMER (TM1)
- Para anular el modo TIMER (TM1), pulse de nuevo la tecla “TM1”. El piloto luminoso TM1 se apaga.
 - El aparato guarda en memoria el modo de funcionamiento anterior a la anulación del modo TIMER (TM1) (funcionamiento en modo manual o parado)
 - ATENCIÓN: No habrá alarma durante la parada del modo TIMER (TM1)

II TIMER TM2

A ¿QUÉ ES EL MODO TIMER (TM2)?

El TIMER (TM2) le permite una puesta en marcha diaria a una hora fija, es decir, que puede programar una hora de puesta en marcha única para todos los días de la semana. Puede, por ejemplo, programar su aparato para que se ponga en marcha todos los días a las 6h 00 de la mañana.

B FUNCIONAMIENTO DEL TIMER (TM2)

1. La fijación del reloj se realiza sobre 24 horas.
(0:00-23:59, la regulación de la hora del reloj se hace por tramos de 1 minuto)
2. La regulación de la hora de puesta en marcha del TIMER (TM2) se realiza por tramos de 10 minutos.
3. **Todas las regulaciones deben ser realizadas con el aparato parado (ni en modo TIMER ni ECO).**
4. En funcionamiento en modo TIMER, sólo la función OFF de la tecla "ON/OFF" está disponible. Si pulsa esta tecla, el aparato se apaga y si pulsa la tecla "TM2", el modo TIMER TM2 se anula.
5. Toda activación de seguridad del aparato anula el modo TIMER.

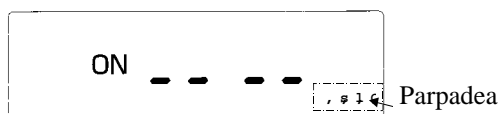
C MODO OPERATORIA DEL TIMER (TM2)

1/ Introducir la hora y el día en el reloj

Ver punto 7)

2/ Introducción de la hora de puesta en marcha diaria a una hora fija del modo TIMER (TM2)

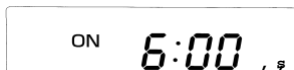
- 1 – Pulse 3 veces la tecla "MODE", cuando el aparato esté parado. Si la hora de puesta en marcha está vacío, la indicación "TM2" parpadea en la pantalla, sino la indicación "TM2" permanece fija en la pantalla y debe modificarse la hora de puesta en marcha diaria (ver página 28 C 3/ 2).
 - La regulación inicial es la siguiente:



- 2 – Regule la hora de puesta en marcha, pulsando las teclas "(+) y (-)".
 - Cada presión avanza o retrocede la hora 10 minutos.
- 3 – Pulse la tecla "TIMER SET" para validar la hora de puesta en marcha diaria.
 - "TM2" se fija sin parpadear cuando la hora del modo TIMER (TM2) se valida.
- 4 – Tras la validación de la hora, pulse 2 veces la tecla "MODE", la hora del reloj aparece en la pantalla LCD.

3/ Modificar o borrar la hora de puesta en marcha diaria del modo TIMER (TM2)

- 1 – La hora de puesta en marcha diaria del TIMER (TM2) se fija en la pantalla LCD, ejemplo (Se pone en marcha todos los días a las 6h00 de la mañana):



- Sino pulse 3 veces la tecla “MODE” cuando el aparato está parado.
- 2 – Para modificar la hora de puesta en marcha diaria, se debe suprimir la hora pulsando la tecla “TIMER RESET” (la pantalla indica “ON --:--“ y la indicación TM2 parpadea).
- Después introduzca la hora de puesta en marcha diaria (ver página 27 C 2/ 2).

4/ Activar la puesta en marcha diaria a una hora fija del modo TIMER TM2

- Pulse la tecla “TM2” cuando el aparato esté funcionando (ON). El piloto luminoso TM2 se enciende y la pantalla LCD indica la hora del reloj.
- Cuando llega la hora de puesta en marcha diaria del modo TIMER (TM2), el aparato se activa automáticamente.
- El aparato se parará únicamente pulsando la tecla “ON/OFF”.

5/ Desactivar el modo TIMER (TM2)

- Para anular el modo TIMER (TM2), pulse de nuevo la tecla “TM2”.
- El piloto luminoso TM2 se apaga.
- El aparato guarda en memoria el modo de funcionamiento anterior a la anulación del modo TIMER (TM2) (funcionamiento en modo manual o parado)

III TIMER TM3

A ¿QUÉ ES EL MODO TIMER (TM3)?

El TIMER TM3 le permite una puesta en marcha única por semana, es decir, puede programar una única hora de puesta en funcionamiento para un día concreto de la semana.

B FUNCIONAMIENTO DEL TIMER (TM3)

1. La fijación del reloj se realiza sobre 24 horas.
(0:00-23:59, la regulación de la hora del reloj por tramos de 1 minuto)
2. La regulación de la hora de puesta en marcha del TIMER (TM3) se realiza por tramos de 10 minutos
3. **Todas las regulaciones deben ser realizadas con el aparato parado (ni en modo TIMER ni ECO).**
4. En funcionamiento en modo TIMER, sólo la función OFF de la tecla “ON/OFF” está disponible. Si pulsa esta tecla, el aparato se apaga y si pulsa la tecla “TM3”, el modo TIMER (TM3) se anula.
5. Toda activación de seguridad del aparato anula el modo TIMER.

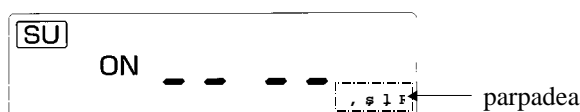
C MODO OPERATORIO DEL TIMER (TM3)

1/ Introducir la hora y el día en el reloj.

Ver punto 7)

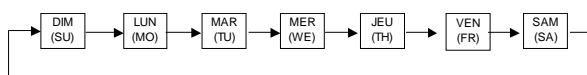
2/ Introducción de la hora y el día de la puesta en funcionamiento única de la semana

- 1 - Pulsar 4 veces la tecla "MODE", cuando el aparato esté parado. Si la hora de puesta en funcionamiento está vacío, la indicación TM3 parpadea,



Sino la indicación TM3 queda fija en la pantalla y se debe modificar la hora y el día de puesta en funcionamiento (ver C 3/ 2)

- 2 - Pulsar la tecla "DAY" para elegir el día de puesta en funcionamiento único de la semana del modo TIMER (TM3)
 - El día cambia como se indica a continuación:

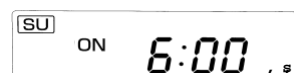


- 3 - Regule la hora de puesta en marcha pulsando las teclas "(+) y (-)".
Cada presión avanza o retrocede la hora 10 minutos.
- 4 - Pulse la tecla "TIMER SET" para validar la hora y el día de puesta en funcionamiento único de la semana.
 - La indicación TM3 ya no parpadea, la hora y el día del TIMER (TM3) son validados.
- 5 - Pulse 1 vez la tecla MODE, la hora del reloj aparece en la pantalla LCD.

3/ Modificar y borrar la hora de puesta en funcionamiento de un único día de la semana

- 1 - La hora y el día de puesta en funcionamiento único semanal del modo TIMER (TM3) están fijados en la pantalla LCD.

Ejemplo (Puesta en funcionamiento del domingo a las 6h:00)



Sino pulsar 4 veces la tecla "MODE" con aparato parado.

- 2 - Para modificar la hora o el día de puesta en funcionamiento único semanal, hay que suprimir la hora o el día pulsando la tecla TIMER RESET (la pantalla indica "SU, --:--"), TM3 parpadea.
 - Luego introduzca de nuevo la hora y el día de puesta en funcionamiento único semanal del TIMER (TM3) (ver C 2/ 2)

- 4/ Activar la puesta en marcha diaria a una hora fija del modo TIMER (TM3)
- Pulsar la tecla TM3 cuando el aparato está funcionando (ON). El piloto luminoso TM3 está encendido y la pantalla LCD indica la hora del reloj.
 - Cuando llega la hora de puesta en funcionamiento diario del modo TIMER (TM3), el aparato se pone en marcha automáticamente.
 - El aparato se parará únicamente pulsando la tecla “OFF”.
- 5/ Desactivar el modo TIMER (TM3)
- Para anular el modo TIMER (TM3), pulsar una de nuevo la tecla “TM3”.
 - El piloto luminoso TM3 se apaga.
 - El aparato guarda en la memoria el modo de funcionamiento anterior a la anulación del modo TIMER (TM3) (funcionamiento en modo manual o parado).

9) VENTILADOR DE VERANO

Esta función permite transformar su aparato en ventilador .

- Para activar esta función, pulsar la tecla “ECO” (aparato parado). El control visual se vuelve azul.
- Para anular esta función, pulsar de nuevo la tecla “ECO”. El control visual se apaga.

Nota: Esta función puede producir un poco de ruido.

10) CUENTA ATRÁS – FUNCIÓN INTERMITENTE

Por razones de seguridad, el aparato se apaga automáticamente después de 85 horas de funcionamiento para el 5747, 69 horas de funcionamiento para el 6747 y 7747 y 59 horas de funcionamiento para el 5047 , esto corresponde a la autonomía máxima de su aparato a potencia mínima. En funcionamiento normal, el control visual está verde, en funcionamiento en modo ECO, el control visual es azul.

Para ver la cantidad de horas que quedan antes de la parada automática de su aparato, proceder de la siguiente manera:

* Pulsar (1 vez) la tecla “MODE” cuando el aparato esté funcionando.

La cifra que aparece indica la cantidad de horas posibles de funcionamiento sin interrupción antes de la parada automática. Esta cifra no indica sin embargo la autonomía que resta a su aparato, esto depende del consumo y de la cantidad de litros que queda en su depósito.

Para un funcionamiento sin interrupción de 85 horas (5747) o 69 horas (6747 y 7747) o 59 horas (5047), tendrá que realizar varias veces el rellenado del depósito de combustible, esto depende del consumo del aparato.

En cada parada del aparato, cualquiera que sea la causa (ej.: pulsado on/off, timer, falta de combustible,...) el contador se restablece en la duración máxima de funcionamiento sin interrupción.

PANTALLA LCD	CONTROL VISUAL		DESCRIPCIÓN
	Modo normal	Modo ECO	
84 H	VERDE	AZUL	El aparato acaba de ponerse en marcha
83 H	VERDE	AZUL	Entre la primera y la segunda hora de funcionamiento
1 H	VERDE	AZUL	Entre 2 y 1 hora de funcionamiento antes de parar
0 H	VERDE	AZUL	Entre 1 hora y 1/2 hora de funcionamiento antes de parar
OFF parpadeante	VERDE Parpadeante	AZUL Parpadeante	30 minutos antes de parar
OFF fijo			Parada del aparato

11) ¿CÓMO APAGAR EL APARATO ?

Asegúrese que la llama se ve.

Pulsar la tecla ON/OFF. El piloto ON/OFF se apagará.

El ventilador continuará funcionando hasta que se enfríe el aparato.

- Notas :**
- * No intentar apagar el aparato desenchufando, excepto por una emergencia.
 - * El sonido de ignición será más largo al encender el aparato inmediatamente después de haberlo apagado.
 - * Repetir operaciones de apagado y encendido innecesarios pueden producir olor .

DETECTOR AIR-SENSOR

Este aparato de calefacción ha sido equipado con un dispositivo air sensor. En condiciones anormales de uso de su aparato (mala ventilacion en una habitación muy pequeña) provoca el apagado automático de su aparato.

IMPORTANTE

Está totalmente prohibida toda intervención o modificación de seguridad. Además de la anulación automática de su garantía, podría correr riesgos derivados de un deficiente funcionamiento de los sistemas que controlan su seguridad.

*A no ser por una emergencia,
no intentar nunca apagarlo moviéndolo a desenchufando.*

RESTRICCIÓN DE USO

Este aparato de calefacción no puede ser utilizado en locales o habitaciones herméticas tales como: caravanas, barcos, cabinas de vehículos, etc.

IMPORTANTE

- Utilizar la estufa en habitaciones suficientemente ventiladas y exentas de vapores inflamables.
- Toda habitación en la que se utilice la estufa debe disponer de una entrada y de una salida de aire suficientes y efectivas (sección de 50cm² en cada orificio).
- No utilizar la estufa en una habitación de dimensiones insuficientes.
Estufa de 3200 W: Min 49 m³
Estufa de 4000 W: Min 61 m³.
Estufa de 4650 W: Min 72 m³
- Si se estropea el cable de alimentación de la estufa, sólo podrá sustituirlo un taller de reparación autorizado por el fabricante (o por el distribuidor) ya que es necesaria la utilización de herramientas especiales .
- Como la estufa genera mucho calor, nunca ponga ésta a menos de 1 metro de distancia de materias combustibles, por ejemplo, muebles, cortinas y ropa.



**NO UTILIZAR VUESTRA
ESTUFA EN
HABITACIONES SITUADAS
EN SOTANOS**

8. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

La eliminación de la causa que haya disparado cualquier dispositivo de seguridad en acción no restablece el funcionamiento del aparato. Debe ser encendido de nuevo para reanudar la operación.

DISPOSITIVO AUTOMÁTICO AUTO-APAGADO

Una sacudida o fuerte impacto aplicado al aparato pone este sistema en acción. El sistema se rearma automáticamente para la siguiente ocasión. Comprobar y si es necesario eliminar la causa que haya disparado el sistema y encender de nuevo el aparato.

PREVENCIÓN DE COMBUSTIÓN IMPERFECTA

Cuando el suministro de oxígeno disminuye como resultado, por ejemplo, de usar el aparato por mucho tiempo sin ventilar la habitación o por un filtro de aire sucio, el sistema entra en funcionamiento apagando la estufa al objeto de prevenir que el aparato quemara de una forma anormal. Asegurarse de que la habitación se ventile al menos 1 ó 2 veces cada hora. Este sistema informa al usuario que es preciso airear la habitación para el buen funcionamiento del aparato.

Cuando alguno de estos dispositivos de seguridad entra en acción, ventilar la habitación, comprobar y eliminar la causa y encender de nuevo.

SISTEMA DE VIGILANCIA AUTOMÁTICA DE LA COMBUSTIÓN Y PREVENCIÓN DE RIESGO DE INCENDIO

Este sistema corta el suministro de combustible al quemador en caso de riesgo de incendio. Si la causa del accidente no puede ser solucionada, consultar a su distribuidor local o S.A.T.

DISPOSITIVO DE SEGURIDAD CONTRA FALLO DE SUMINISTRO ELÉCTRICO

En el caso de un corte del fluido eléctrico o al desenchufar la estufa, el sistema protege al aparato de la posibilidad de una combustión anormal. Cuando se establezca la corriente, encender de nuevo.

SISTEMA DE PREVENCIÓN DE SOBRECALENTAMIENTO

Un termostato contra la elevación de la temperatura alrededor del calentador de aire y del sistema interior, cuando la superficie de la rejilla ha sido cubierta o el aparato ha tenido un obstáculo en su parte frontal. El termostato detecta que la temperatura ha alcanzado un grado peligroso y da orden de paro a todos los sistemas del aparato. Eliminar la causa del exceso de calor, esperar hasta que el aparato se enfríe y encender de nuevo.

AVISO para el cambio del cable

Si se estropea el cable de alimentación de la estufa, sólo podrá sustituirlo un taller de reparación autorizado por el fabricante (o por el distribuidor) ya que es necesaria la utilización de herramientas especiales.

9. SERVICIO POST-VENTA (S.A.T.)

Cuando se necesita reparación:

- * Consultar al distribuidor local o S.A.T.
- * Pero antes de consultarlos leer este manual y comprobar si el problema que presenta el aparato necesita realmente la intervención de un profesional.

10. PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO : DESCRIPCIÓN Y SOLUCIONES

Los siguientes fenómenos no son problemas. Comprobar las causas potenciales antes de recurrir a su distribuidor local o S.A.T..

	Fenómeno	Explicación
Encendidos y procesos de apagado	Humo y olor aparecen al encender la estufa en su primer uso o tras un largo periodo sin usar.	Se están quemando partículas de pintura de protección y polvo. Ventilar la habitación un momento y desaparecerán ambos.
	El aparato no enciende en su estreno o en la primera ocasión de la temporada.	Esperar de 4 a 5 minutos a que el depósito se llene de combustible líquido para aparatos de calefacción portátil antes de encender el aparato. Puede haber aire en el sistema de combustible. Intentar encender de nuevo 2 ó 3 veces.
	El aparato no enciende instantáneamente.	Son necesarios de 90 a 120 segundos de precalentado antes de que el combustible líquido para aparatos de calefacción portátil es gasifique. El tiempo de precalentamiento varía dependiendo de la temperatura de la habitación..
	Humo blanco y/u olor aparecen en el encendido o apagado..	Algo de humo y olor son normales.
Durante la combustión	Se percibe un ligero ruido en el aparato tanto a encender como al apagar.	Es un fenómeno normal, el aparato se dilata al calentarse y se contrae al apagarse.
	Cuerpo y cabeza del quemador se ponen rojos.	Es normal que se enrojezcan al ser calentados por la llama.
	Las llamas cambian a un brillante rojo-naranja.	Esto sucede bajo las siguientes circunstancias y no es anormal. * El aparato está actuando con aire conteniendo sal, por ejemplo, cuando el aparato es usado cerca del mar. * El aparato está actuando en un sitio húmedo o con aire, conteniendo impurezas. * El aparato está funcionando a la vez que un humidificador ultrasónico.
	Se produce un sonido como de desagüe, mientras el aparato está quemando.	Esto sucede cuando el combustible líquido para aparatos de calefacción portátil fluye del tanque extraíble al depósito fijo. Es normal.
	El aparato produce un ruido mientras funciona.	Este es el ruido de la válvula. No es nada anormal.
Otros	Salida de aire sucia	Limpiala siguiendo las precauciones descritas.



VERIFICACIONES DE PRECAUCIÓN

Si una “E” aparece en el display tomar las medidas siguientes::

* 

El aparato se para al encendido o durante el funcionamiento:

⇒ Retirar el agua y la suciedad del punzón y del depósito fijo y probar nuevamente. Si tampoco funciona acudir al S.A.T.

* 

Problema a nivel de los elementos eléctricos:

⇒ Necesita una reparación. Recurrir al S.A.T.



* El sistema de apagado automático se ha activado.

⇒ Verificar alrededor del aparato y encender de nuevo.



Corte de corriente o el sistema de prevención de sobrecalentamiento se ha activado.

* ⇒ Retirar, si algo obstruye la parte delantera del aparato, comprobar la limpieza de la entrada de aire caliente una vez la estufa ya esta fría y seguidamente volver a encender.



* Seguimientos de tres BIP, significa que el aparato esta en air sensor seguridad. ventilar la habitación y aseguran de la buena distancia entre su aparato y la pared o cualquier otro objeto

12. AL FINAL DE LA TEMPORADA (cuando no se va a utilizar la estufa durante un largo periodo de tiempo).

1. Desenchufar la clavija eléctrica.
2. Limpiar la entrada de aire caliente, la salida de aire caliente y el filtro de aire.
3. Vaciar el tanque extraíble y el depósito fijo ya que un resto de combustible viejo puede provocar óxido.
4. Limpiar el punzón.
5. Quitar la suciedad del aparato. Retirar la cara delantera y limpiar el interior con la ayuda de un aspirador.
6. Limpiar la carrocería con un paño húmedo y secar con una paño seco.
7. Introducir la estufa en una caja de cartón y guardarla en un entorno seco.

Atención: * No inclinar el aparato ni ponerlo de costado.

* Guardar siempre este manual a mano.

13. MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Antes de proceder a realizar cualquier mantenimiento o reparación, conviene siempre apagar la estufa, desenchufar la clavija eléctrica y esperar a que el aparato se haya enfriado.

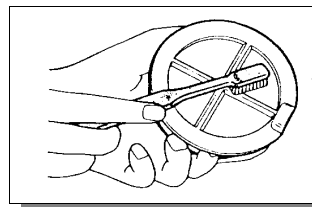
LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE (MÁS DE UNA VEZ A LA SEMANA)

Retirar el filtro del aparato y limpiarlo con la ayuda de un aspirador o de un cepillo.

Atención: Un filtro de aire taponado provoca una combustión insuficiente.

* Después de haber lavado el filtro de aire, secarlo bien antes de colocarlo de nuevo.

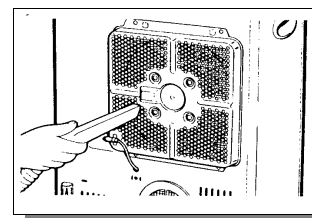
* No hacer funcionar el aparato sin el filtro de aire.



MANTENIMIENTO DE LA ENTRADA DE AIRE CALIENTE (AL MENOS UNA VEZ POR SEMANA)

Limpiarla con una aspirador o un cepillo. No torcer ni tirar del termostato.

Una toma de aire taponada reduce el volumen de aire en el sistema de prevención de sobrecalentamiento y podría provocar activarse a una temperatura elevada del aparato.



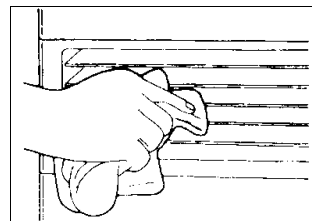
COMPROBACIÓN DEL BUEN FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO DE APAGADO AUTOMÁTICO (DE UNA A DOS VECES POR MES)

Sacudir el aparato mientras funciona para ver si el dispositivo de apagado automático funciona. No intentar nunca desmontarlo..

MANTENIMIENTO DE LA REJILLA DE SALIDA DE AIRE CALIENTE (DE UNA A DOS VECES POR MES)

El polvo tiende a acumularse alrededor del aparato y también sobre la rejilla de salida donde el polvo se adhiere.

Limpiarlo con un trapo húmedo y secar seguidamente con un paño seco. Tener cuidado para no doblar ni torcer la aletas.



LIMPIEZA DEL PUNZÓN Y DEL DEPÓSITO FIJO (DE UNA A DOS VECES POR SEMANA)

Si hay agua o suciedad en el punzón o en el depósito fijo las consecuencias siguientes podrían darse, incluso con el tanque extraíble con suficiente combustible líquido para aparatos de calefacción portátil.

- No se enciende _____
- La llama se apaga y desprende olor
- El aparato se apaga en su funcionamiento _____
- No funciona. El piloto de nivel de combustible parpadea.

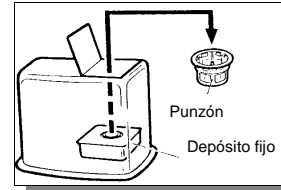
E0 E2

E4

Si uno de estos casos se presenta, limpiar el punzón de la forma siguiente:

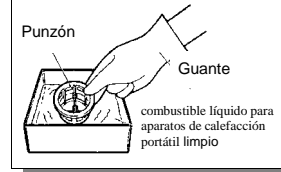
1. Retirar el punzón del depósito fijo.

- * Tener cuidado de no introducir agua ni suciedad en el depósito fijo.

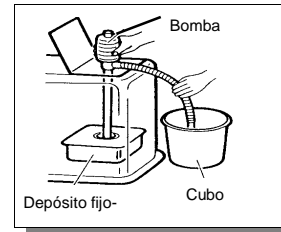


2. Limpiar el punzón con combustible líquido para aparatos de calefacción portátil limpio.

- * Quitar el agua y la suciedad antes de proceder a la limpieza.
- * Manipular el punzón con suavidad a fin de evitar dañarlo.



3. Quitar el agua y la suciedad del depósito fijo con la ayuda de una bomba.



4. Reponer el punzón en su sitio. Limpiar de queroseno su alrededor.

Nota: Si tras las precauciones adoptadas y las limpiezas descritas, el funcionamiento del aparato no mejora, acudir al S.A.T.

Atención: No retirar ni reemplazar jamás un componente electrónico o una parte del quemador.

- * No desmontar nunca las partes eléctricas ni reemplazarlas por piezas no originales.
- * Nunca desmontar ni la válvula de control de combustión ni el sistema de combustión.

14. MANTENIMIENTO PERIODICO

Toda limpieza y mantenimiento deben ser realizados una vez apagado el aparato, desconectado el enchufe y haber esperado hasta que el aparato se haya enfriado.

15. RECAMBIO DE PIEZAS

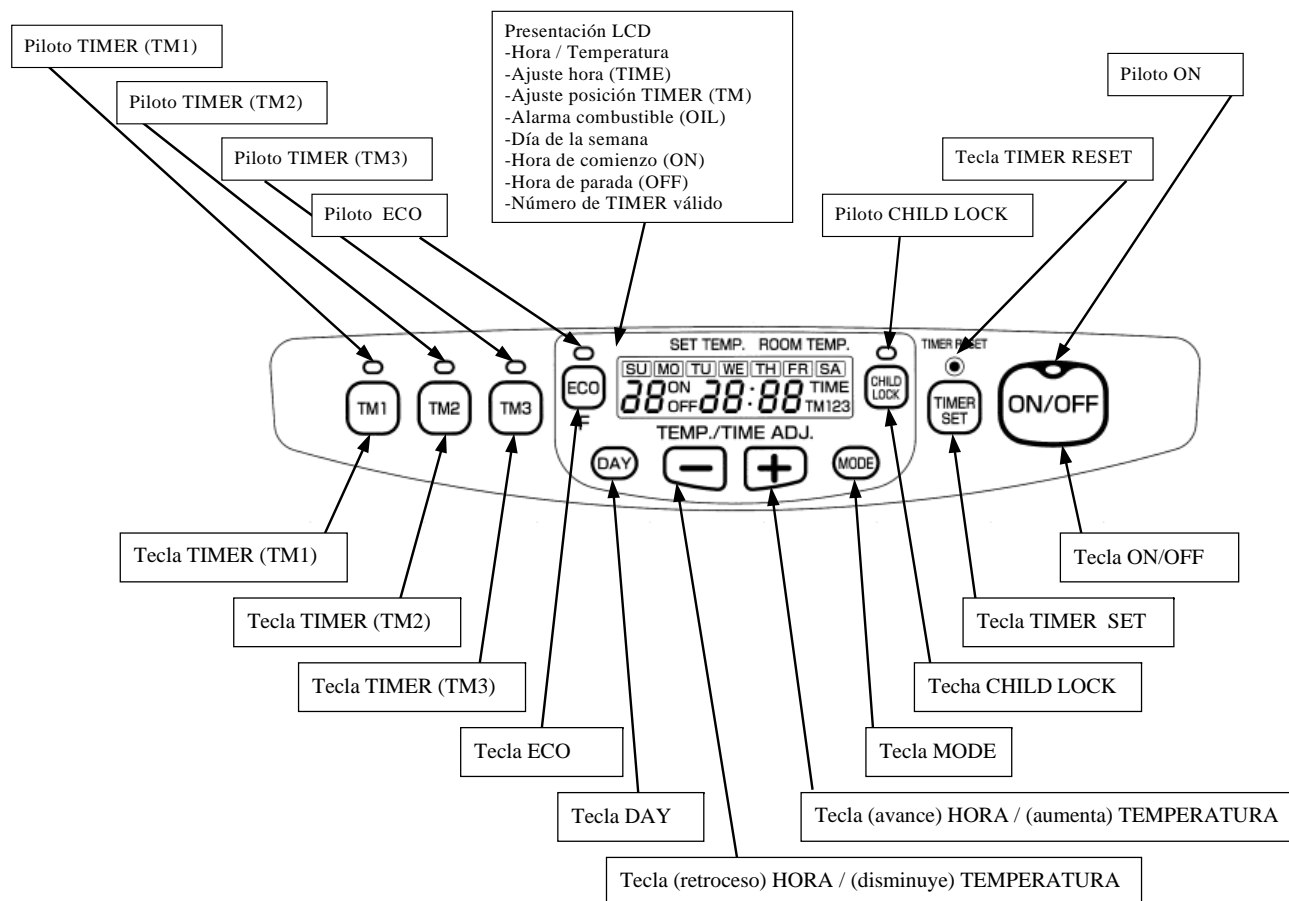
Usar sólo piezas de origen disponibles en su distribuidor local o S.A.T.

El fabricante no se hace responsable de problemas ocasionados por el uso de piezas y reparaciones realizados por personas no autorizadas al respecto.

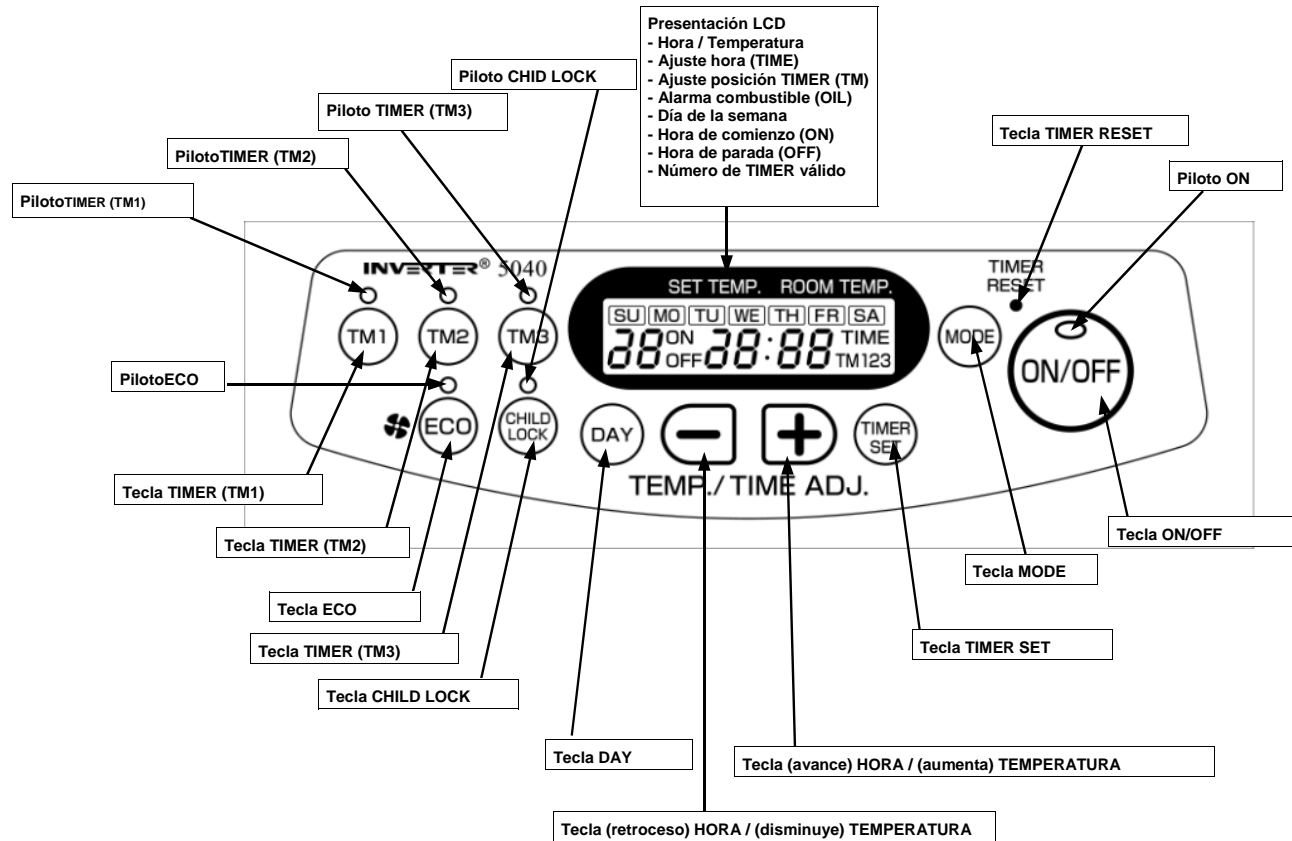
Asegurarse de que se soliciten las verdaderas piezas de origen. El uso de piezas diferentes, pueden no sólo dificultar el funcionamiento del aparato sino también dañar al mismo o causar un accidente.

4. NOMBRES DE LAS TECLAS DEL CUADRO DE MANDOS

INVERTER 5747, 6747 y 7747



INVERTER 5047



En la siguiente tabla se describen los fenómenos que pueden presentarse y sus probables causas. Adoptar las medidas necesarias que se sugieren tan pronto como sea posible y recurrir al distribuidor local o S.A.T. si fuera necesario.

11. TABLA DE SITUACIONES

Fenomenos		Causas							Medidas a tomar	
		El aparato no enciende	Aparece un humo blanco que luego desaparece.	El olor se extiende por la habitación	Extinción de llama durante el funcionamiento	Llama roja	Brusco incremento de llama	Gotea el combustible		Indicaciones "E"
El enchufe no está colocado correctamente.		■								Asegurarse de que el enchufe esté adaptado correctamente.
Cortede fluido eléctrico.		■								Esperar á que se restablezca la corriente.
El dispositivo de auto-apgado se ha accionado.					■					Encender de nuevo el aparato. Cambiar de emplazamiento.
El tanque está vacío de combustible.		■							OIL	Llenar el tanque.
El tapón del tanque está flojo.								■		Roscar el tapón correctamente.
La calidad de combustible líquido para aparatos de calefacción portátil es mala.		■	■	■	■		■		E0 E2 E3 E4	Cambiarlo por otro ombustible líquido para aparatos de calefacción portátil de bueno calidad.
Agua y/o polvo en el ombustible líquido para aparatos de calefacción portátil.		■	■		■		■		E0 E2 E3 E4 OIL	Quitar el agua y limpiar el filtro.
El tanque no está fijado correctamente.		■			■				OIL	Insertar correctamente el tanque en su alojamiento.
El filtro del combustible no está en su sitio.		■			■				OIL	Colocarlo adecuadamente.
Las conexiones del sistema de combustible están sueltas.				■	■		■	■		Ver a su distribuidor local o S.AT.
Filtro de aire obstruido.		■	■	■	■	■			E0 E2 E4	Limpiar el filtro de aire.
Dispositivo de sobrecalentamiento está en acción.	Sistema de ventilación bloqueado.			■	■				EH	Quita la obstrucción en el ventilador
	La salida de aire obstruida.			■	■				EH	o en el sistema de entrada de aire.
Sistema de sobrecalentamiento de la habitación funciona.					■				EH	Abrir la ventana y ventilar.
Dispositivo de extinción automática entra en acción.		■							E9	Reencender.